



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACION**

November / novembre / noviembre 2011

MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

第一部分

《文章一》 腾飞的梦想

1. B
2. A
3. C
4. 像
5. 都
6. D
7. E
8. H
9. 她看不见，可是可以感受到
10. 去那里感受每一个人的梦想和希望

文章一： [10 分]

《文章二》 手机闹钟 元旦失灵全球迟到

11. 全球各地 (或与此意思相近的)
12. 一月一日
13. 遲了起床 / 錯過飛機航班 (任一)

以下三題，學生所給的理由可以抄原文的內容，也可以稍加修飾重新措辭。必須兩個答案都正確才可得一分。

14. 对 - 如果此名牌手机的鬧鐘設定的是重複響鬧，則不受影響
15. 错 - 但用家暫時仍不應太依賴此名牌手机的鬧鐘
16. 错 - 该手机公司網頁暫時未有對鬧鐘的投訴作出回應

17. E
18. F

19. 导致
20. 慨叹

文章二: [10 分]

《文章三》 花博会招募志工

21. C

22. D

23. D

24. F

25. G

以下三题，学生所给的理由可以抄原文的内容，也可以稍加修饰重新措辞。必须两个答案都正确才可得分。

26. 对 - 为来自世界 23 个国家、30 个城市的朋友 / 为国内外朋友导览这世界级的博览会。

27. 错 - 结合国内外庞大科技资源 / 顶级科技展览馆

28. 错 - 庞大。。。。。。财力

29. B, E (任何次序)

[2 分]

文章三: [10 分]

第一部分: [30 分]

第二部分

《文章四》 北大毕业生工作选择

沟通目的：非正式的书面交流

一、文化沟通：

这个写作的目的是写一封短信给朋友说看法提建议, 语气应该非正式的。因为要说看法提建议, 并说明理由, 列举原文里提到的各项在国企工作的优势条件来支持看法。除非考生的语言表达上影响语意, 否则不需要评断考生在此的语言正确性。

二、表达内容：

评分上应以内容的妥当与否, 以及全篇语意的通顺性来评断书写的内容是否抄袭, 而非以抄写的长短来评断。考生应选择以下内容：

1. 在国企上班福利非常好。
2. 有可能分房子。
3. 工作很稳定。
4. 可能帮忙解决北京户口的问题。
5. 压力不大。
6. 几十万薪水收入不算低。
7. 如能分房, 以后子女教育等问题可省掉一大堆麻烦。
8. 完成任务不只要专业技能还要本土文化技能, 他有这技能。
9. 商途不前进也不用担心会倒退。

要达到5级标准（即对原文有大体的理解），必须包括至少以上4项内容；要达到9级标准（即对原文有彻底的理解），必须包括至少以上8项内容。（请参看语言B类评分指南54-55页。）

第二部分：[10分]

总分：[40分]
